



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

## ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0390

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment: *Lanyard*

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

Trade mark

➤ Référence : **LCF 12 L xx-xx-31** avec xx, code des connecteurs – l'extrémité de la longe peut être équipée avec des connecteurs amovibles de références suivantes :: M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis. Chaque extrémité de la longe fourche est équipée de connecteur intégré de référence M31 en fil d'acier

Reference LC 12 L xx-31 (with xx, connectors code) – the end of the lanyard can be used with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw. Each end of the fork lanyard is equipped with the integrated M31 in steel wire connector.

➤ Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

➤ Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

Description Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. On each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 354 de septembre 2002.

Technical referential in use

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 20 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

### CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

#### LYON

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

#### MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

#### BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, **CETE APAVE SUDEUROPE** awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0391

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment: *Lanyard*

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

Trade mark

➤ Référence : **LCF 12 L xx-xx-32** avec xx, code des connecteurs – l'extrémité de la longe peut être équipée avec des connecteurs amovibles de références suivantes :: M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis. Chaque extrémité de la longe fourche est équipée de connecteur intégré de référence M32 en fil d'acier  
Reference LC 12 L xx-32 (with xx, connectors code) – the end of the lanyard can be used with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw. Each end of the fork lanyard is equipped with the integrated M32 in steel wire connector.

➤ Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

➤ Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

Description Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. On each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 354 de septembre 2002.

Technical referential in use

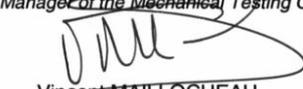
Date : le 20 juillet 2006

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

  
Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail  
Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3

69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, **CETE APAVE SUDEUROPE** awards the

## ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0392

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment: *Lanyard*

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

Trade mark

➤ Référence : **LCF 12 L xx-xx-33** avec xx, code des connecteurs – l'extrémité de la longe peut être équipée avec des connecteurs amovibles de références suivantes :: M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis. Chaque extrémité de la longe fourche est équipée de connecteur intégré de référence M33 en fil d'acier

Reference *LC 12 L xx-33 (with xx, connectors code)* – the end of the lanyard can be used with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw. Each end of the fork lanyard is equipped with the integrated M33 in steel wire connector.

➤ Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

➤ Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

Description *Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. On each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).*

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 354 de septembre 2002.

Technical referential in use

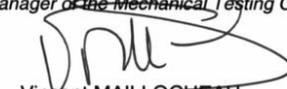
Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 20 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

Group Manager of the Mechanical Testing Center

  
Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

### CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

#### LYON

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

#### MARSEILLE

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

#### BORDEAUX

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0329

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment: Lanyard

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

Trade mark

➤ Equivalences : la présente attestation est attribuée aux références suivantes :

Equivalences : this certificate is awarded to the following references :

- Référence : **LCF 12 L1/L2 B-B-B** – soit à chaque extrémité une boucle cousue, sans connecteur. Soit chaque extrémité peut être équipée des connecteurs amovibles suivants : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis
- Référence : **LCF 12 L1/L2 C-C-C** – soit à chaque extrémité une boucle cousue cossée, sans connecteur. Soit chaque extrémité peut être équipée des connecteurs amovibles suivants : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis  
On each end a sewn buckle(B-B-B) or a thimble sewn buckle (C-C-C), either without connector, or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

➤ Demandeur : **Monsieur X. COLSON**

Applicant

➤ Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

➤ Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

Description Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical. Overall length from 0.5 to 2m. (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 354 de septembre 2002.**

Technical referential used

Date : le 11 juillet 2006

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Le Responsable de Groupe du **Laboratoire d'Essais Mécaniques**

Group Manager of the **Mechanical Testing Center**

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3

69811 TASSIN CEDEX

Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Seon - BP 193

13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX

Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, **CETE APAVE SUDEUROPE** awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN (€ DE TYPE**  
**(EC Type examination certificate)**

**N° 0082/352/160/07/06/0330**

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment: *Lanyard*

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

Trade mark

➤ Référence : **LCF 12 L1/L2 40-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité un connecteur intégré M40 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longe fourche peut être équipée avec :

*Reference LCF 12 L 40-xx-xx (with xx, connectors code) – on end an integrated connector M40 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard end can be equipped with:*

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M40 avec verrouillage automatique par linguet, M41 avec verrouillage automatique par linguet, M42 avec verrouillage automatique par linguet, M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier

*Either with the following integrated connectors: M40 with automatic locking gate device by safety catch, M41 with automatic locking gate device by safety catch, M42 with automatic locking gate device by safety catch, M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector*

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

*Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw*

➤ Demandeur : **Monsieur X. COLSON**

Applicant

➤ Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

➤ Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cosée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

Description

*Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. On each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).*

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 354 de septembre 2002.**

Technical referential used

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 11 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du **Laboratoire d'Essais Mécaniques**  
Group Manager of the **Mechanical Testing Center**

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

*Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.*

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
*This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.*

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : [www.apave.com](http://www.apave.com)

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

SIÈGE SOCIAL  
8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, **CETE APAVE SUDEUROPE** awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN (CE DE TYPE)**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0332

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment: *Lanyard*

> Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

Trade mark

> Référence : **LCF 12 L1/L2 42-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité un connecteur intégré M42 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longe fourche peut être équipée avec .

Reference **LCF 12 L1/L2 42-xx-xx** (with xx, connectors code) – on end an integrated connector M42 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard end can be equipped with:

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M42 avec verrouillage automatique par linguet, M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier

Either with the following integrated connectors: M42 with automatic locking gate device by safety catch, M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

> Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

> Fabricant : **TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France**

Manufacturer

> Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

Description Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).

> Référentiel technique utilisé : **NF EN 354 de septembre 2002.**

Technical referential used

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 11 juillet 2006  
Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3

69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0331

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment: Lanyard

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

Trade mark

➤ Référence : **LCF 12 L1/L2 41-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – à une extrémité un connecteur intégré M41 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longe fourche peut être équipée avec :

Reference LC 12 L1/L2 41-xx-xx (with xx, connectors code) – on one end an integrated connector M41 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard end can be equipped with:

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M41 avec verrouillage automatique par linguet, M42 avec verrouillage automatique par linguet, M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier

Either with the following integrated connectors: M41 with automatic locking gate device by safety catch, M42 with automatic locking gate device by safety catch, M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

➤ Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

➤ Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

Description Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 354 de septembre 2002.

Technical referential used

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 10 juillet 2006

Le Responsable de Groupe de Laboratoire d'Essais Mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vircent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'

*In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the*

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0333

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

*To the following equipment:*

Type d'équipement : **Longe**

*Type of equipment: Lanyard*

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

*Trade mark*

➤ Référence : **LCF 12 L1/L2 51-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité un connecteur intégré M51 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longe fourche peut être équipée avec .

*Reference LCF 12 L1L2 51-xx-xx (with xx, connectors code) – on one end an integrated connector M51 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard end can be equipped with:*

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier

*Either with the following integrated connectors: M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector*

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

*Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw*

➤ Demandeur : Monsieur X. COLSON

*Applicant*

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

*Manufacturer*

➤ Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

*Description Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).*

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 354 de septembre 2002.

*Technical referential used*

Document authentifié par tampon sec

*Document certified by dry stamp*

Date : le 11 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
*Group Manager of the Mechanical Testing Center*

Vircent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

*Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.*

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
*This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.*

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, **CETE APAVE SUDEUROPE** awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN (€ DE TYPE**  
*(EC Type examination certificate)*

N° 0082/352/160/07/06/0334

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

*To the following equipment:*

Type d'équipement : **Longe**

*Type of equipment: Lanyard*

> Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

*Trade mark*

> Référence : **LCF 12 L1/L2 53-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité un connecteur intégré M53 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longe fourche peut être équipée avec .

*Reference LCF 12 L1/L2 53-xx-xx (with xx, connectors code) – on one end an integrated connector M53 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard end can be equipped with:*

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier  
*Either with the following integrated connectors: M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector*

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis  
*Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw*

> Demandeur : Monsieur X. COLSON

*Applicant*

> Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

*Manufacturer*

> Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

*Description Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).*

> Référentiel technique utilisé : NF EN 354 de septembre 2002.

*Technical referential used*

Document authentifié par tampon sec

*Document certified by dry stamp*

Date : le 11 juillet 2006

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

*Group Manager of the Mechanical Testing Center*

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

*Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.*

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
*This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.*

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69611 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, **CETE APAVE SUDEUROPE** awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0335

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment: Lanyard

> Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

Trade mark

> Référence : **LCF 12 L1/L2 54-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – en extrémité un connecteur intégré M54 avec verrouillage automatique par linguet. Chaque extrémité de la longe fourche peut être équipée avec .

Reference LCF 12 L1/L2 54-xx-xx (with xx, connectors code) – on one end an integrated connector M54 with automatic locking gate device by safety catch. Each end of the fork lanyard end can be equipped with:

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier  
Either with the following integrated connectors: M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis  
Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

> Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

> Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

> Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

Description Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).

> Référentiel technique utilisé : NF EN 354 de septembre 2002.

Technical referential used

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

Date : le 11 juillet 2006  
Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Center

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

SIEGE SOCIAL  
**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3

**LYON**  
177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langevin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23<sup>rd</sup> of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, le **CETE APAVE SUDEUROPE** attribue l'  
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN (CE DE TYPE)**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/352/160/07/06/0336

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment:

Type d'équipement : **Longe**

Type of equipment: *Lanyard*

➤ Marque commerciale : **TRACTEL LCF 12**

Trade mark

➤ Référence : **LCF 12 L1/L2 D-xx-xx** (avec xx, code des connecteurs) – un dé intégré 028082. Chaque extrémité de la longe fourche peut être équipée avec .

Reference LCF 12 L1/L2 D-xx-xx (with xx, connectors code) – on one end an integrated D-ring 028082. Each end of the fork lanyard end can be equipped with:

- Soit des connecteurs intégrés de références suivantes : M40 avec verrouillage automatique par linguet, M41 avec verrouillage automatique par linguet, M42 avec verrouillage automatique par linguet, M51 avec verrouillage automatique par linguet, M53 avec verrouillage automatique par linguet, M54 avec verrouillage automatique par linguet, M31 en fil d'acier, M32 en fil d'acier et M33 en fil d'acier

Either with the following integrated connectors: M40 with automatic locking gate device by safety catch, M41 with automatic locking gate device by safety catch, M42 with automatic locking gate device by safety catch, M51 with automatic locking gate device by safety catch, M53 with automatic locking gate device by safety catch, M54 with automatic locking gate device by safety catch, M31 in steel wire connector, M32 in steel wire connector and M33 in steel wire connector

- Soit des connecteurs amovibles de références suivantes : M10 avec verrouillage manuel par vis, M11 avec verrouillage automatique par bague tournante, M12 avec verrouillage manuel par vis, M60 avec verrouillage automatique par bague tournante et M61 avec verrouillage manuel par vis

Or with the following removable connectors: M10 with manual locking gate device by screw, M11 with automatic locking gate device with swivel ring, M12 with manual locking gate device by screw, M60 with automatic locking gate device by swivel ring and M61 with manual locking gate device by screw

➤ Demandeur : Monsieur X. COLSON

Applicant

➤ Fabricant : TRACTEL S.A.S. – RN 19 - B.P. 38 - 10102 ROMILLY / SEINE - France

Manufacturer

➤ Description : Longe fourche fixe en cordage polyamide, 3 torons, diamètre 12 mm, longueur de chaque brin (L1/L2) pouvant être asymétrique, à chaque extrémité une boucle cousue cossée ou non. Longueur totale comprise entre 0.5 et 2 m (description détaillée dans le rapport d'examen CE de type 06.6.0095)

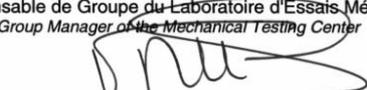
Description Fixed fork polyamide lanyard rope, 3 yarns, diameter 12mm, each bit of lanyard (L1/L2) can be asymmetrical, on each end a sewn buckle with or without thimble. Overall length from 0.5 to 2m (detailed description in EC type examination report 06.6.0095).

➤ Référentiel technique utilisé : NF EN 354 de septembre 2002.

Technical referential used

Document authentifié par tampon sec  
Document certified by dry stamp

Date : le 11 juillet 2006  
Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques  
Group Manager of the Mechanical Testing Center

  
Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA :** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

**CETE APAVE SUDEUROPE**

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 500 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : www.apave.com

**LYON**

177 route de Sain Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 52 00

**MARSEILLE**

8 rue Jean-Jacques Vernazza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61

**BORDEAUX**

Z.I. avenue Gay Lussac  
BP 3  
33370 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00

